



# City of montebello view

NOTICIAS E INFORMACIÓN DE LA COMUNIDAD

EDICIÓN DE VERANO 2022

## *¡Gran espectáculo por el Día de la Independencia! 2 de julio*

GRANT REA PARK | 2:00 p. m. - 9:30 p. m.

El Departamento de Recreación y Servicios Comunitarios está de regreso antes de tiempo para presentar con orgullo el gran espectáculo por el Día de la Independencia. El evento está de vuelta y mejor que nunca. Los residentes disfrutarán de una variedad de comidas y puestos de ventas, además de un área con juegos y actividades para niños de todas las edades. No se olvide de traer mantas y sillas para estar cómodo mientras disfruta de la gran exhibición de fuegos artificiales, que comenzará a las 9:00 p. m. y durará 15 minutos.

Para obtener más información sobre el evento o para realizar consultas sobre los proveedores locales, comuníquese con la Oficina de Recreación al (323) 887-4540. La entrada es GRATUITA, pero habrá productos seleccionados a la venta.

*Nos acompañan*

**THE  
Wiseguys**  
*Big Band Machine*



### Mensaje del administrador de la ciudad

René Bobadilla  
Administrador de la ciudad

Como administrador de la ciudad y responsable de negocios, estoy orgulloso de anunciar que hemos alcanzado un primer gran logro en el 101.º año de la ciudad. El 27 de abril, el Ayuntamiento aprobó por primera vez los memorándums de entendimiento con los trabajadores. Por mucho tiempo, existió en Montebello una cultura de privilegios e injusticia que generaba un sentimiento de falta de representación y marginalización en muchos trabajadores, nuevos y antiguos. Durante varias décadas, las generaciones de empleados de Montebello eran trabajadores, o mejor dicho sirvientes, honrados y desinteresados. Desafortunadamente, no contaban con el beneficio de tener memorándums de entendimiento (MOU) amplios. La instauración de estos MOU es un testimonio de liderazgo efectivo y de apoyo en la creación y el mantenimiento de un ambiente laboral saludable. También es un hito fundamental en la búsqueda de equidad laboral.

Los trabajadores del condado de Los Ángeles conocían perfectamente la paupérrima situación financiera de Montebello y su cultura de ambiente laboral agresivo. Asimismo, los trabajadores de la ciudad han solicitado por décadas estudios de clasificación de los puestos y de compensación. A finales del año 2021, cumplimos con esta demanda por primera vez en la historia de la ciudad. Los MOU aprobados formalmente por el Ayuntamiento representan incontables horas, semanas y meses de negociaciones abiertas y honestas entre el personal municipal y nuestros grupos de trabajadores representados, en donde se usaron estos primeros estudios de clasificación de puestos y de compensación como base.

Es importante que todos los ciudadanos entiendan que los MOU son un tipo de documento universal estandarizado, que se usa en muchas ciudades, estados y agencias federales de los Estados Unidos para negociar de manera justa y uniforme con los trabajadores. Los MOU aprobados por el Ayuntamiento abordarán disparidades históricas, entre ellas:

1. discrepancias en las vacaciones pagas y las licencias estándares acumuladas (licencia por enfermedad, vacaciones, días feriados pagos);
2. reconocimiento de los logros educativos de los trabajadores en su compensación;
3. corrección de muchas disparidades en los acuerdos de los trabajadores (en otras palabras, estandarización de cláusulas para garantizar condiciones justas).

Hemos logrado un enorme progreso y adquirido fuerza en nuestra relación con los trabajadores a través de algunas medidas, entre ellas:

- mejora en la comunicación a través de reuniones regulares con todos los empleados;
- reestructuración del programa de compensación de los trabajadores para gestionar de manera más eficiente los casos de lesiones laborales, así los trabajadores pueden retomar sus tareas de manera exitosa;
- mayor acceso a la información al proporcionarles a los trabajadores herramientas en línea para gestionar recibos de pago y formularios W-2;
- mejor calidad del ambiente laboral con mejoras en los edificios y las oficinas de la ciudad;
- actualizaciones progresivas del sistema informático de toda la ciudad.

Juntos hemos estado aprendiendo, escuchando y creciendo mientras manteníamos a Montebello en funcionamiento durante los desafíos de una pandemia sin precedentes; durante un período en donde tuvimos que aprender a adaptarnos a las necesidades de los trabajadores y de sus lugares de trabajo, cuando las órdenes prolongadas de confinamiento nos obligaban a quedarnos en casa. A comparación de dos años atrás, hoy estamos más comprometidos en invertir en el recurso más importante de la ciudad: sus trabajadores. Los hombres y las mujeres de todos los rangos y puestos son responsables de mantener a Montebello en marcha y de responder a las necesidades de los ciudadanos todos los días, todo el día. Es nuestro deber como líderes comunicarnos con ellos de manera abierta y honesta mediante procesos, como negociaciones laborales, que reflejen el honor, la confianza y el respeto que se merecen.

Si logramos este objetivo y nos dirigimos de manera más positiva en esta dirección, Montebello será más fuerte que nunca, y recuperará el respeto y la admiración de quienes estén observando.

City of Montebello  
1600 W. Beverly Blvd.  
Montebello, CA 90640





## Le damos la bienvenida al nuevo jefe de la Policía

El 11 de abril de 2022, Paul M. Espinosa fue nombrado el onceavo jefe de policía de Montebello.

Espinosa ha trabajado 28 años con el Departamento de Policía de Los Ángeles (LAPD). Trae a nuestro departamento mucho conocimiento y diferentes perspectivas, ya que dirigió alrededor de 11 estaciones del LAPD y, dentro de esas estaciones, varias divisiones especializadas, como las divisiones de capacitación, policía comunitaria, impacto de las pandillas y control de narcóticos.

Espinosa nació y creció en el Valle de San Fernando y asistió a la Universidad Estatal de California, Northridge, donde obtuvo su diploma en Ciencias Políticas con énfasis en Estudios Urbanos.

En 1994, comenzó su carrera como oficial de policía en el LAPD. Trabajó en patrullas, en el registro de bicicletas, en el control de la prostitución, en la brigada antidrogas y en la investigación del personal.

Gracias a su dedicación y conocimiento dentro del departamento, fue promovido a sargento en 2002. Se encargaba de supervisar las relaciones en la comunidad y trabajaba como investigador para una división especial de operaciones. Espinosa también fue detective, por lo que investigó abusos graves, crímenes y robos.

Entre 2012 y 2019, Espinosa ascendió gradualmente de puesto en el LAPD. Con el tiempo, fue nombrado comandante de toda el área de West Valley.

Ahora es parte de nuestro equipo, y busca trabajar con la comunidad de la ciudad y con los oficiales de policía para ayudar a mejorar la seguridad y la calidad de vida de todos los residentes de Montebello. "Es un honor aceptar este puesto tan importante y necesario para servir a Montebello", comentó Espinosa. "Espero trabajar con cada miembro del Departamento de Policía y del Ayuntamiento, y con cada líder de esta ciudad para asegurarme de que encontremos maneras significativas para mejorar la vigilancia policial y la seguridad pública. Quiero trabajar de manera colaborativa con todas las partes interesadas para crear una cultura de protección y servicio que se enfoque en mejorar la calidad de vida aquí en Montebello."

Además de dedicarle tiempo al LAPD y a su familia, Espinosa disfruta correr, andar en bicicleta, nadar y de casi todas las actividades atléticas al aire libre. La familia, la fe, el servicio público y el ejercicio son sus prioridades. Es un miembro activo de muchos grupos policiales externos, incluidas las asociaciones policiales de latinoamericanos y de asiáticos e isleños del Pacífico (Latin American and Asian and Pacific Islanders Law Associations). Actualmente, está haciendo una maestría en Ciencias en Liderazgo en Aplicación de la Ley y Seguridad Pública en la Universidad de San Diego.



## 100 años de excelencia

El Departamento de Bomberos está orgulloso de celebrar cien años de servicio a la ciudad de Montebello y sus residentes. El Departamento de Bomberos de Montebello fue fundado el 20 de junio de 1922. Sus valores fundamentales son el coraje, el compromiso y la comunidad, y siguen tan vigentes como el primer día.

Bajo la supervisión del jefe del Departamento, Edward M. Schaak, el Departamento de Bomberos se formó con voluntarios, conocidos como *Call Men* (hombres a la orden). Ellos se encargaban de controlar y apagar incendios, y de otros tipos de emergencias. Se les pagaba entre \$1.50 y \$5 por emergencia según el puesto, la experiencia y el tiempo en el Departamento.

Actualmente, los 52 bomberos/paramédicos del Departamento han respondido 6,000 llamadas en el año fiscal 2020/2021, una situación muy distinta a la de 1922 cuando el Departamento recibió solo 4 llamadas por incendios. Sin embargo, su dedicación por brindar el mejor servicio posible, con profesionalismo y compasión, permanece intacta desde hace 100 años.

Hoy el Departamento está a cargo de Fernando Pelaez, y todos están entusiasmados por servir a la comunidad de Montebello durante los próximos 100 años.

Public Health Notices COVID-19 Protocols

Home Montebello Community Government Calendar Departments RFP/Bids FAQ Contact Adding Page

# Nuevo sitio web de la ciudad en agosto de 2022

[www.montebello.gov](http://www.montebello.gov)

La ciudad tendrá un nuevo sitio web fácil de usar, con funciones y servicios mejorados. Siga a @cityofmontebello en las redes sociales para ver los anuncios de progreso y las novedades.

WELCOME TO MONTEBELLO

Business License Online See more

See more

# Manténgase a salvo este 4 de julio

¿Sabía que más de 19,500 incendios registrados cada año son causados por fuegos artificiales? Según la Comisión de Seguridad de Productos del Consumidor de los EE. UU., los menores de 4 años sufren la mayoría de las lesiones ocasionadas por fuegos artificiales. El Departamento de Bomberos de Montebello incentiva a todos los ciudadanos y a todas las familias a tener en cuenta las siguientes recomendaciones de seguridad este 4 de julio:

- El movimiento Safe and Sane aprobó el uso de fuegos artificiales el 4 de julio SOLO desde el mediodía hasta las 10:00 p. m.
- Un adulto siempre debe estar presente.
- Use fuegos artificiales solo al aire libre.
- Nunca encienda fuegos artificiales cerca de césped seco o de otro material inflamable.
- Mantenga una distancia segura y encienda un dispositivo a la vez.
- Nunca dirija fuegos artificiales hacia otra persona.
- Nunca haga experimentos con los fuegos artificiales ni intente arreglarlos.
- Tenga a mano un balde con agua y una manguera.

La Policía de Montebello estará controlando el cumplimiento de las normas con respecto a los fuegos artificiales el 4 de julio. Los infractores deberán pagar una multa de \$1,000. También es posible que los arresten. Los fuegos artificiales no están permitidos en la ciudad antes o después del 4 de julio.



## Las mejores carreras se corren en autobús

¡Consigue un gran trabajo sobre ruedas! La línea de autobuses de Montebello (MBL) está buscando conductores de autobuses.

Ser un conductor de autobuses de la MBL es el camino hacia una carrera de por vida. Ofrecemos un excelente salario, beneficios y posibilidad de crecimiento. Si se une a nuestro equipo, podría encontrar su camino hacia el éxito, mientras desempeña un papel importante en mantener a los residentes en movimiento. Los candidatos elegibles califican para obtener un bono de firma, una capacitación paga, un paquete con abundantes beneficios, ¡y mucho más!

Elija a Montebello Bus Lines como su próximo destino y postúlese hoy para el puesto: [ridembla.com/careers](https://ridembla.com/careers)

# 2022 DOWNTOWN Street Fest

¿Está listo para la segunda edición del festival anual Downtown Street Festival? Camine por Whittier Boulevard con su familia y sus amigos mientras hace compras, cena y baila durante toda la noche entre emprendimientos locales en el centro de la ciudad. Disfrutará:

- música en vivo
- inflables interactivos
- centro para niños
- jardín cervecero
- puestos de comidas
- arte y artesanías
- show de autos, ¡y más!

Cuándo: 30 de julio de 12:00 p. m. a 10:00 p. m.

Dónde: Whittier Blvd. desde Montebello Blvd. a 4<sup>th</sup> St. (cerrado para la circulación de vehículos)

¿Tiene algo para vender? Comuníquese con la Oficina de Parques y Recreación al (323) 887-4540.

## Ahora en Montebello se vota por distritos

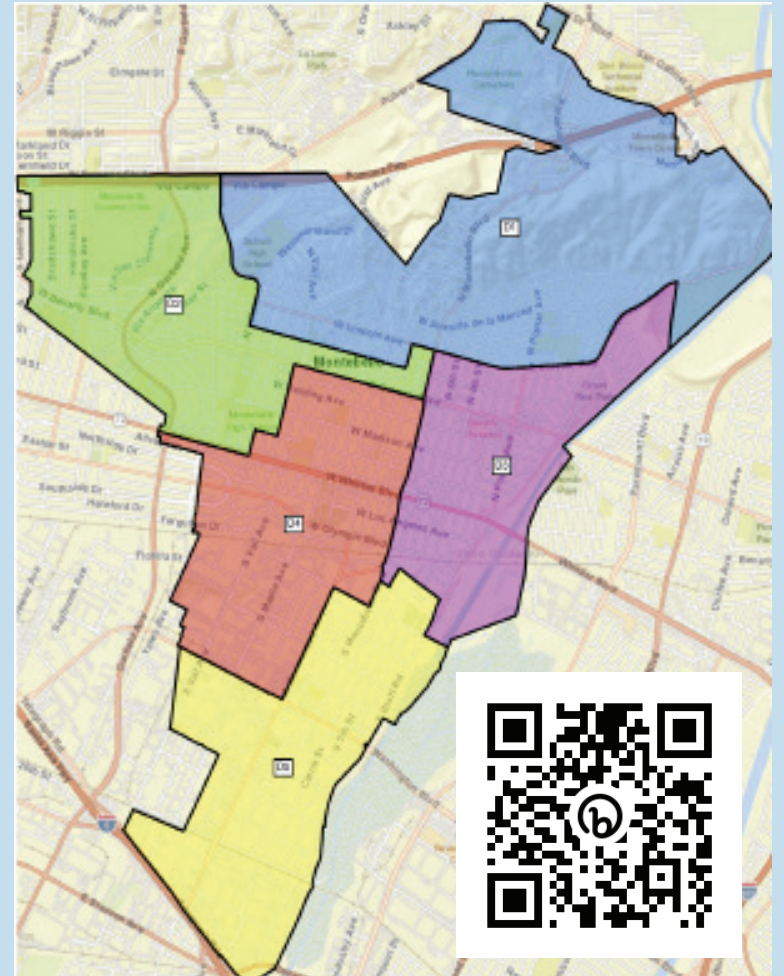
El Ayuntamiento adoptó un mapa final con la delimitación de los distritos (a continuación) de acuerdo con la resolución 22-34 del 11 de mayo, en donde se establecen los límites de los distritos electorales para los próximos 10 años. Se usará este mapa para futuras elecciones hasta que se complete el próximo censo nacional en 2030. Los ciudadanos votarán exclusivamente a los futuros miembros del concejo que viven dentro de su mismo distrito a partir de noviembre.

### ¿Quiere saber en qué distrito vive?

Visite <https://bit.ly/mtbDistrictElections> o comuníquese con la Oficina del secretario municipal al (323) 887-1363, de lunes a jueves de 8:00 a. m. a 5:00 p. m.

### ¿Está interesado en postularse?

El período de presentación de la documentación y las propuestas de candidatura es desde el 18 de julio hasta el 12 de agosto de 2022. Se publicará información al respecto en nuestro sitio web.



市议会于5月11日通过决议，通过了最终的地区投票地图（如下），确定了未来10年的地区投票线。该地图将用于未来的所有选举，直到2030年完成下一次全国人口普查的更新。从今年11月开始，居民只对居住在各自选区内的未来议会成员投票。想知道你住在哪个区？

请访问：<https://bit.ly/mtbDistrictElections>，或在周一至周四上午8:00-下午5:00致电市书记办公室（323）887-1216。

有兴趣参加竞选吗？

提名文件和候选人声明的提交时间为2022年7月18日至8月12日。有关信息将在我们网站的市书记网页上公布。

## Stride for Pride 5k



**25 DE JUNIO DE 2022**  
**INICIA EN EL AYUNTAMIENTO**  
**HORA A CONFIRMAR**

Siga a @cityofmontebello en las redes sociales para enterarse de las novedades o comuníquese con la Oficina de Parques y Recreación al (323) 887-4540.



# PROGRAMAS RECREATIVOS

Sesión I: del 6 de junio al 1 de julio • Sesión II: del 5 al 29 de julio • Sesión III: del 1 al 26 de agosto

Todos los programas están sujetos a cambios según las ordenanzas relativas a la COVID-19. El programa debe tener un mínimo de cinco participantes para comenzar la clase.

## Clases

### Programa de porristas

Los estudiantes aprenderán vitores e incorporarán diferentes estilos de coreografías.

Edad	Días	Hora	Costo	Ubicación
De 5 a 8 años	LU/MI	De 6:00 p. m. a 7:00 p. m.	\$25	Cathy Hensel Youth Center
De 9 a 12 años	LU/MI	De 7:00 p. m. a 8:00 p. m.	\$25	Cathy Hensel Youth Center

### Entrenamiento militar

Edad	Días	Hora	Costo	Ubicación
Mayores de 16	Sábados	De 8:00 a. m. a 9:00 a. m.	\$25	City Park

### Karate

Los niños aprenderán habilidades de artes marciales con volteretas, patadas, defensa personal en el suelo y mucho más.

Edad	Días	Hora	Costo	Ubicación
De 4 a 6 años	LU/MI	De 5:00 p. m. a 6:00 p. m.	\$45	Sala del segundo piso del Centro para la tercera edad
De 7 a 11 años	LU/MI	De 6:00 p. m. a 7:00 p. m.	\$45	Sala del segundo piso del Centro para la tercera edad

### Lecciones de música

Los niños aprenderán las habilidades básicas de piano o guitarra. Se aceptan niños con cualquier nivel de habilidad. (5 clases)

Edad	Días	Hora	Costo	Ubicación	
Guitarra	Mayores de 5	LU	De 3:45 p. m. a 4:40 p. m.	\$65	Holifield Park
Teclado	Mayores de 5	LU	De 4:45 p. m. a 5:40 p. m.	\$65	Holifield Park

### Clase de pintura y juegos

Los niños y jóvenes podrán explorar su imaginación mediante actividades creativas. Se proporcionan todos los materiales. No es necesario tener experiencia previa.

Edad	Días	Hora	Costo	Ubicación
De 8 a 12 años	4 de junio, 9 de julio y 13 de agosto	De 10:00 a. m. a 12:00 p. m.	\$30	Henry Acuña Park
Mayores de 16	18 de junio, 30 de julio y 27 de agosto	De 10:00 a. m. a 12:00 p. m.	\$35	Henry Acuña Park

### Instituto de participación de los padres (gratis)

Aprenda cómo apoyar el desarrollo académico, social y emocional de su hijo.

Edad	Días	Hora	Ubicación	
Tecnología e inglés como segunda lengua (ESL)	Mayores de 18	MI	De 10:00 a. m. a 12:00 p. m.	Holifield Park

### Tenis

Edad	Días	Hora	Costo	Ubicación
De 8 a 12 años	Viernes	De 5:00 p. m. a 6:30 p. m.	\$65	City Park Tennis Courts
De 8 a 12 años	Sábados	De 9:30 a. m. a 11:00 a. m.	\$65	City Park Tennis Courts
De 14 a 17 años	Sábados	De 11:30 a. m. a 1:00 p. m.	\$65	City Park Tennis Courts
Mayores de 18	Martes	De 4:00 p. m. a 5:30 p. m.	\$65	City Park Tennis Courts

### Defensa personal para mujeres

Edad	Días	Hora	Costo	Ubicación
Mayores de 16	Sábados	De 9:00 a. m. a 10:00 a. m.	\$25	Henry Acuña Park

### Básquetbol Youth Evolution

Los niños aprenderán las habilidades y técnicas básicas del básquetbol.

Cuatro clases, una vez a la semana | Taylor Ranch Park

Nivel	Edad	Días	Hora	Costo
1	De 3.5 a 4 años	MI	De 4:30 p. m. a 5:00 p. m.	\$56
2	De 5 a 7 años	MI	De 5:05 p. m. a 5:50 p. m.	\$56
3	De 8 a 11 años	MI	De 5:55 p. m. a 6:40 p. m.	\$56

### Fútbol Youth Evolution

Los niños aprenderán las habilidades y técnicas básicas del fútbol.

Cuatro clases, una vez a la semana | Chet Holifield Park

Nivel	Edad	Días	Hora	Costo
1	De 3.5 a 4 años	LU	De 4:30 p. m. a 5:00 p. m.	\$56
2	De 5 a 7 años	LU	De 5:05 p. m. a 5:50 p. m.	\$56
3	De 8 a 11 años	LU	De 5:55 p. m. a 6:40 p. m.	\$56

### Zumba

Únase a la fiesta y aprenda divertidas combinaciones de pasos de baile.

Edad	Días	Hora	Costo	Ubicación
Mayores de 16	LU-JU	De 5:30 p. m. a 7:30 p. m.	\$45	Centro para la tercera edad

## Inscripción:

[bit.ly/mtbRecRegistration](http://bit.ly/mtbRecRegistration)

## Deportes

### Béisbol para niños pequeños, béisbol juvenil y sóftbol

\$70 por participante | Varios parques

Entrenamiento: 2 días a la semana | Horario determinado por el entrenador

9 partidos de julio a septiembre

#### DIVISIONES MIXTAS DE BÉISBOL PARA NIÑOS PEQUEÑOS

División Tiny Tot: nacidos en 2018 \*Deben tener 3 años.\*

División Rookie: nacidos en 2017/2016

#### DIVISIONES DE BÉISBOL/SÓFTBOL

División D: nacidos en 2015/2014

División C: nacidos en 2013/2012

División B: nacidos en 2011/2010

División A: nacidos en 2009/2008

Los niños y las niñas aprenderán a jugar al béisbol juvenil mientras compiten contra otros equipos en esta liga deportiva recreativa.

Los participantes deben llevar su propio guante.

La inscripción comienza el 30 de mayo.

### Tochito juvenil

236 George Hensel Dr. | (323) 887 - 4570

Costo | \$60 por participante

¡Juguemos al tochito! Divertido para niños y niñas, el tochito enseña reglas básicas, estrategias y habilidades para disfrutar del juego.

Para inscribirse, se debe presentar el documento de identidad y el certificado de nacimiento del niño.

#### Divisiones

- División AA: nacidos en 2007/2008
- División A: nacidos en 2009/2010
- División B: nacidos en 2011/2012
- División C: nacidos en 2013/2014
- División D: nacidos en 2015/2016
- Rookie: nacidos en 2017/2018
- Tiny Tots: nacidos en 2019 (deben tener 3 años)

#### Entrenamiento

- LU/MI o MA/JU
- 1 hora de duración
- 5:00 p. m., 6:00 p. m. o 7:00 p. m.

La inscripción comienza el 25 de julio.

### Competencia en pista de patinaje 22 de julio, de 3:00 p. m. a 6:00 p. m.

EVENTO GRATUITO | De 5 a 17 años

Pista de patinaje ubicada en Montebello City Park

Los niños podrán patinar con sus amigos y competir para ganar premios geniales, como nuevas patinetas, tarjetas de regalos y más. Se aceptan niños con cualquier nivel de habilidad.

No es necesario inscribirse.

## Clases para adultos mayores

Todos los programas son GRATUITOS para los mayores de 55 años y se brindan en el Centro para la tercera edad ubicado en 115 S. Taylor Ave. Llame al (323) 887-4575 para inscribirse.

### Croché para principiantes

Aprenda a tejer croché con instrucciones paso a paso; tejamos juntos sus recuerdos.

Viernes | De 11:30 a. m. a 1:30 p. m. | Gratis

### Arte independiente

¿Está buscando una actividad divertida y creativa? Esta es la clase perfecta para usted.

Viernes | De 10:00 a. m. a 1:00 p. m. | Gratis

### Clase de introducción a la guitarra

¿Quiere explorar su lado musical y aprender a tocar un instrumento? Ahora tiene la oportunidad con la clase de introducción a la guitarra.

Miércoles

Nivel intermedio | De 10:30 a. m. a 11:30 a. m. | Gratis  
Nivel principiante | De 11:45 a. m. a 12:45 p. m. | Gratis

# Clases para adultos mayores

## Baile en línea

Venga y baile *country* en línea con amigos mientras aprendemos pasos sencillos para moverse por la pista de baile.

**Martes** | De 12:00 p. m. a 1:00 p. m. | **Gratis**

## Pickleball

Es un deporte divertido que combina elementos del tenis, del bádminton y del tenis de mesa, y se practica en canchas de tenis.

**Lunes y miércoles** | De 8:30 a. m. a 11:30 a. m. | **Gratis**

## Bingo y lotería recreativos

Patrocinador: Natividad Insurance, AltaMed

**Lunes y martes** | De 9:30 a. m. a 11:30 a. m. | **Gratis**

## Taichí

Es un ejercicio de bajo impacto para sentirse fuerte y con energía.

**Martes** | De 9:30 a. m. a 11:00 a. m. | **Gratis**

**Jueves** | De 10:30 a. m. a 11:30 a. m. | **Gratis**

## Clase de yoga

Energice su cuerpo y mejore la flexibilidad.

**Miércoles** | De 9:30 a. m. a 10:30 a. m. | **Gratis**

## Zumba Gold

Asista a una clase de zumba adaptada con la instructora Letty.

**Jueves y viernes** | De 9:30 a. m. a 10:30 a. m. | **Gratis**

# Programa acuático

**George Hensel Aquatics Center**  
1300 W. Olympic Blvd.  
(323) 877-4580

comienza el 10 de junio

**Chet Holifield Pool 1060 S.**  
Greenwood  
(323) 887-4585

comienza el 5 de julio

### Natación recreativa

De lunes a sábados, de 1:00 p. m. a 4:00 p. m.

\$1 para jóvenes y mayores de 55 años

\$3 para adultos mayores de 18 años

### Horario de nado libre

De lunes a jueves

De 6:00 a. m. a 9:00 a. m. | De 12:00 p. m. a 1:00 p. m. |

De 4:30 p. m. a 6:30 p. m.

\$3 al día o \$35 al mes

### Clases de natación

2 sesiones semanales | De lunes a jueves

\$40 para jóvenes y mayores de 55 años

\$45 para adultos mayores de 18 años

### Comienzo de inscripción

Sesión 1: 17 de junio

Sesión 2: 1 de julio

Sesión 3: 15 de julio

Sesión 4: 29 de julio

Sesión 5: 12 de agosto

Sesión 6: 26 de agosto

### Sesiones para principiantes

20 de junio

4 de julio

18 de julio

1 de agosto

15 de agosto

29 de agosto

### Sesiones por la mañana

De 9:00 a. m. a 9:30 a. m.

De 9:35 a. m. a 10:05 a. m.

De 10:10 a. m. a 10:40 a. m.

De 10:45 a. m. a 11:15 a. m.

De 11:20 a. m. a 11:50 a. m.

### Sesiones por la tarde

De 4:30 p. m. a 5:00 p. m.

De 5:05 p. m. a 5:35 p. m.

De 5:40 p. m. a 6:10 p. m.

De 6:15 p. m. a 6:45 p. m.

## Actividades para adultos mayores durante todo el verano

Son GRATUITAS para los mayores de 55 años. La dirección del centro es 115 S. Taylor Ave. Llame al (323) 887-4575 para inscribirse.



### Celebraciones de cumpleaños para adultos mayores

El cuarto miércoles de cada mes, el personal visita a los adultos mayores inscritos en Montebello en su día especial para celebrarlo con una pancarta delante de su casa.

Llame al (323) 887-4575 para inscribirse.

### Películas de los jueves al mediodía

Todos los jueves, de 11:00 a. m. a 1:00 p. m.

### Programa Grab 'N' Go Lunch de la YWCA

De lunes a viernes, de 10:30 a. m. a 11:30 a. m.

Almuerzos y comidas congeladas gratis todas las semanas.

El almuerzo se da por orden de llegada. Programa en espacio cerrado con fecha de inicio tentativa el 27 de junio.

### Baile para adultos mayores

8 de junio, de 12:00 p. m. a 3:00 p. m.

Música: The Bobby D Dance Band.

### Charla sobre la salud de los ojos

15 de junio, de 10:30 a. m. a 11:30 a. m.

Patrocinador: Natividad Insurance.

### Control GRATUITO de la presión arterial

21 de junio y 26 de julio, hora a confirmar.

Llame al (323) 887-4575 para recibir novedades.

Patrocinador: Garfield Health Center.

### Charla sobre la vida después de la COVID-19

21 de junio, de 1:00 p. m. a 2:00 p. m.

Patrocinador: Allied Health Solutions.

### Charla médica

23 de junio, hora a confirmar. Llame al (323) 887-4575

para recibir novedades. Patrocinador: Optum.

### Oximetría de pulso y presión arterial

7 de julio, de 10:00 a. m. a 1:00 p. m.

Patrocinador: Primary Care Medical Group.

### Charla sobre la salud

15 de julio, de 10:00 a. m. a 11:00 a. m.

Patrocinador de la presentación: Angie Saveedra.

### ¿Cuáles son los desafíos de la artritis?

18 de julio, hora a confirmar. Llame al (323) 887-4575

para recibir novedades. Patrocinador: Natividad Insurance.

### Evaluación de la composición corporal (IMC)

9 de agosto, de 12:30 p. m. a 3:00 p. m.

Patrocinador: Primary Care Medical Group.

### Charla sobre la salud

16 de agosto, hora a confirmar. Llame al (323) 887-4575 para

recibir novedades. Patrocinador de la presentación: AltaMed.

### Día de apreciación del adulto mayor Temática del lejano oeste

18 de agosto, de 11:00 a. m. a 3:00 p. m.

Patrocinador: Natividad Insurance.





## PARTICIPE COMO VOLUNTARIO

Se necesitan voluntarios todos los sábados para los servicios municipales. Este programa mensual ofrece a los miembros de la comunidad la oportunidad de realizar proyectos de embellecimiento en todo Montebello. Los voluntarios deben ser mayores de 8 años para participar. Para inscribirse, llame al (323) 887-4540 o visite [cityofmontebello.cogran.com](http://cityofmontebello.cogran.com).

Próximos sábados de servicios municipales:

- 18 de junio: Reggie Rodriguez Park
- 16 de julio: Grant Rea Park
- 13 de agosto: Chet Holifield Park

Todos los eventos se realizarán de 8:00 a. m. a 11:00 a. m.

## CAMPAMENTO DE VERANO QUEST

Del 20 de junio al 5 de agosto | Sesiones semanales  
De lunes a viernes | De 7:00 a. m. a 6:00 p. m.  
De 4 a 13 años

\$100 a la semana + \$25 de inscripción por única vez

Los campistas disfrutarán de manualidades divertidas, juegos de interior y exterior, y actividades que fomentarán amistades para toda la vida. Almuerzos y refrigerios gratuitos todos los días proporcionados por el Departamento de Agricultura de los EE. UU (USDA).

Inscripciones abiertas. Debe dirigirse a la Oficina de Recreación que se encuentra en 1700 W. Victoria Avenue, de lunes a jueves, de 7:30 a. m. a 5:00 p. m.

Llame al (323) 887-4540 para obtener más información.



## PROGRAMA DE VERANO: COMIDAS GRATUITAS PARA LOS NIÑOS

Del 20 de junio al 12 de agosto | Hasta los 18 años | De lunes a viernes

La ciudad de Montebello les brindará almuerzos gratuitos a los niños en los parques. Se distribuirán los almuerzos en un establecimiento de autoservicio, donde se podrán retirar por orden de llegada. No es necesario inscribirse. Es comida para llevar; no está permitido reunirse en ese lugar.



Chet Holifield Park | 1060 S. Greenwood Ave.

Almuerzo: de 12:30 p. m. a 1:30 p. m.

Refrigerio: de 3:30 p. m. a 4:00 p. m.

City Park | 201 S. Taylor Ave.

Almuerzo: de 12:00 p. m. a 1:00 p. m.

Refrigerio: de 3:30 p. m. a 4:00 p. m.

Grant Rea Park | 600 N. Rea Dr.

Almuerzo: de 12:30 p. m. a 1:30 p. m.

Reggie Rodriguez Park | 200 W. Mines Ave.

Almuerzo: de 12:00 p. m. a 1:00 p. m.

Para obtener más información, llame al (323) 887-4575.

## Películas bajo las estrellas

Disfrute de un clásico del cine a cielo abierto con familiares y amigos en su parque local. ¡No se olvide de traer reposeras, mantas y refrigerios! Habrá palomitas de maíz y algodón de azúcar gratis hasta agotar el suministro.

“Shark Tale” (2004, dibujo animado)

Viernes 10 de junio | Asientos habilitados desde las 7:00 p. m.

George Hensel Aquatics Center

La película comienza después del atardecer.

¡Sumérgete en la piscina y en la trama de la película!

“Soul” (2020, dibujo animado)

Viernes 8 de julio | Asientos habilitados desde las 7:00 p. m.

City Park Baseball Field

La película comienza después del atardecer.

“Encanto” (2021, dibujo animado)

Viernes 12 de agosto | Asientos habilitados desde las 7:00 p. m.

City Park Baseball Field

La película comienza después del atardecer.

Evento GRATUITO; asientos limitados. No es necesario inscribirse.

Para obtener más información, llame al (323) 887-4540.



1600 W. Beverly Blvd.  
Montebello, CA 90640  
(323) 887-1200  
[www.cityofmontebello.com](http://www.cityofmontebello.com)

### AYUNTAMIENTO

Kimberly Ann Cobos-Cawthorne, alcaldesa

Angie Jimenez, alcaldesa interina

Scarlet Peralta, concejala

Salvador Melendez, concejal

David N. Torres, concejal

Christopher Jimenez, secretario de la ciudad

Rafael Gutierrez, tesorero de la ciudad

Las reuniones del Ayuntamiento se llevan a cabo el segundo y cuarto miércoles de cada mes. Las órdenes del día, los documentos públicos y el enlace de transmisión en vivo se publican en el sitio web de la ciudad.



Descargue nuestra APLICACIÓN GRATUITA:

“My Montebello”

Disponible para Apple y Android.



Las reuniones del Ayuntamiento se transmiten en vivo a través del canal 3 de Spectrum Public Access y en el sitio web de la ciudad.



Boletín elaborado y publicado por el Departamento de Asuntos Públicos

¡Síguenos! @CityofMontebello

